

## VLAAMSE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2013/31382]

**1 MAART 2013. — Verordening nr. 13-01 tot vaststelling van de rekening over het dienstjaar 2011, bekrachtigd bij collegebesluit nr. 20122013-0458**

De Raad van de Vlaamse Gemeenschapscommissie heeft aangenomen en wij, het College, bekrachtigen hetgeen volgt :

HOOFDSTUK 1. — *De begrotingsrekening**Afdeling 1. — De gewone dienst*

**Artikel 1.** De vastleggingen van de gewone uitgaven uitgevoerd ten laste van de begrotingskredieten over het dienstjaar 2011 belopen 149.983.169,00 EUR, onderverdeeld als volgt :

	Kredieten	Vastleggingen
Uitgaven voorzien in de begroting	115.857.020,49	107.631.434,28
Overboekingen voorzien in de begroting	35.418.970,00	35.640.716,78
Uitgaven voorzien in vorige dienstjaren (= SVS)	7.920.081,61	6.711.017,94
Totaal	159.196.072,10	149.983.169,00

**Art. 2.** De vastgestelde rechten voor de gewone dienst over het dienstjaar 2011 belopen 157.566.982,05 EUR, onderverdeeld als volgt :

	Ramingen	Vastgestelde rechten
Ontvangsten voorzien in de begroting	128.078.775,29	128.995.836,79
Overboekingen voorzien in de begroting	14.844.519,94	12.276.885,33
Ontvangsten voorzien voor vorige dienstjaren	8.374.178,32	16.294.259,93
Totaal	151.297.473,55	157.566.982,05

**Art. 3. § 1.** De aangerekende uitgaven van de gewone dienst over het dienstjaar 2011 belopen 142.465.826,60 EUR, onderverdeeld als volgt :

	Vastleggingen	Aanrekeningen
Uitgaven voorzien in de begroting	107.631.434,28	101.337.037,88
Overboekingen voorzien in de begroting	35.640.716,78	35.640.716,78
Uitgaven voorzien in vorige dienstjaren (=SVS)	6.711.017,94	5.488.071,94
Totaal	149.983.169,00	142.465.826,60

§ 2. De naar het dienstjaar 2012 over te dragen vastleggingen belopen 7.517.342,40 EUR.

*Afdeling 2. — De buitengewone dienst*

**Art. 4.** De vastleggingen van de buitengewone uitgaven uitgevoerd ten laste van de begrotingskredieten over het dienstjaar 2011 belopen 49.145.833,14 EUR, onderverdeeld als volgt :

	Kredieten	Vastleggingen
Uitgaven voorzien in de begroting	38.718.631,25	29.278.574,37
Overboekingen voorzien in de begroting	2.360.000,00	2.360.000,00
Uitgaven voorzien in vorige dienstjaren (= SVS)	17.750.964,11	17.507.258,77
Totaal	58.829.595,36	49.145.833,14

**Art. 5.** De vastgestelde rechten voor de buitengewone dienst over het dienstjaar 2011 belopen 49.313.021,63 EUR, onderverdeeld als volgt :

	Ramingen	Vastgestelde rechten
Ontvangsten voorzien in de begroting	20.616.614,57	18.777.567,30
Overboekingen voorzien in de begroting	20.452.311,25	12.774.784,79
Ontvangsten voorzien voor vorige dienstjaren	9.705,43	17.760.669,54
Totaal	41.078.631,25	49.313.021,63

**Art. 6. § 1.** De aangerekende uitgaven van de buitengewone dienst over het dienstjaar 2011 belopen 28.995.582,16 EUR, onderverdeeld als volgt :

	Vastleggingen	Aanrekeningen
Uitgaven voorzien in de begroting	29.278.574,37	18.621.740,27
Overboekingen voorzien in de begroting	2.360.000,00	2.360.000,00
Uitgaven voorzien in vorige dienstjaren (=SVS)	17.507.258,77	8.013.841,89
Totaal	49.145.833,14	28.995.582,16

§ 2. De naar het dienstjaar 2012 over te dragen vastleggingen belopen 20.150.250,98 EUR.

#### HOOFDSTUK 2. — *Het begrotingsresultaat*

**Art. 7.** Het begrotingsresultaat van de gewone dienst voor het dienstjaar 2011 wordt vastgesteld als volgt :

Vastgestelde rechten	157.566.982,05
Onverhaalbare en oninbare bedragen	0,00
Netto vastgestelde rechten	157.566.982,05
Vastgelegde uitgaven	149.983.169,00
Begrotingsresultaat	7.583.813,05

**Art. 8.** Het begrotingsresultaat van de buitengewone dienst voor het dienstjaar 2011 wordt vastgesteld als volgt :

Vastgestelde rechten	49.313.021,63
Onverhaalbare en oninbare bedragen	0,00
Netto vastgestelde rechten	49.313.021,63
Vastgelegde uitgaven	49.145.833,14
Begrotingsresultaat	167.188,49

#### HOOFDSTUK 3. — *Het boekhoudkundig resultaat*

**Art. 9.** Het boekhoudkundig resultaat van de gewone dienst voor het dienstjaar 2011 wordt vastgesteld als volgt :

Netto vastgestelde rechten	157.566.982,05
Aanrekeningen	142.465.826,60
Boekhoudkundig resultaat	15.101.155,45

**Art. 10.** Het boekhoudkundig resultaat van de buitengewone dienst voor het dienstjaar 2011 wordt vastgesteld als volgt :

Netto vastgestelde rechten	49.313.021,63
Aanrekeningen	28.995.582,16
Boekhoudkundig resultaat	20.317.439,47

#### HOOFDSTUK 4. — *Slotbepalingen*

**Art. 11.** De verdeling van de begrotingsverrichtingen over de begrotingsartikelen, de lijst der artikelen van de naar het volgend dienstjaar over te dragen begrotingskredieten en vastleggingen, de lijst per artikel en per schuldenaar van nog te innen vastgestelde invorderingsrechten, de resultatenrekening, de balans, het verslag van de Vlaamse Minister van begroting en financiën en het verificatiebesluit van het College zijn opgenomen in de bijlagen bij deze verordening.

## TRADUCTION

## COMMISSION COMMUNAUTAIRE FLAMANDE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C - 2013/31382]

**1<sup>er</sup> MARS 2013. — Règlement n° 13-01 fixant le compte de l'année 2011 sanctionné par arrêté du Collège n° 20122013-0458**

Le Conseil de la Commission Communautaire flamande a adopté et nous, le Collège, sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE 1<sup>er</sup>. — *Le compte du budget**Section 1<sup>re</sup>. — Le service ordinaire*

**Article 1<sup>er</sup>.** Les engagements des dépenses ordinaires exécutés à charge des crédits budgétaires dans l'année 2011 s'élèvent à 149.983.169,00 EUR, subdivisés comme ce qui suit :

	Crédits	Engagements
Dépenses prévues dans le budget original	115.857.020,49	107.631.434,28
Transferts prévus dans le budget original	35.418.970,00	35.640.716,78
Dépenses prévues dans les années antérieures	7.920.081,61	6.711.017,94
TOTAL	159.196.072,10	149.983.169,00

**Art. 2.** Les droits fixés pour le service ordinaire sur l'exercice 2011 s'élèvent à 157.566.982,05 EUR, subdivisés comme ce qui suit :

	Engagements	Imputations
Dépenses prévues dans le budget original	128.078.775,29	128.995.836,79
Transferts prévus dans le budget original	14.844.519,94	12.276.885,33
Dépenses prévues dans les années antérieures	8.374.178,32	16.294.259,93
TOTAL	151.297.473,55	157.566.982,05

**Art. 3. § 1<sup>er</sup>.** Les dépenses imputées du service ordinaire de l'exercice 2011 s'élèvent à 142.465.826,60 EUR, établi comme ce qui suit :

	Engagements	Imputations
Dépenses prévues dans le budget original	107.631.434,28	101.337.037,88
Transferts prévus dans le budget original	35.640.716,78	35.640.716,78
Dépenses prévues dans les années antérieures	6.711.017,94	5.488.071,94
TOTAL	149.983.169,00	142.465.826,60

§ 2. Les engagements transférables à l'exercice 2012 s'élèvent à 7.517.342,40 EUR.

*Section 2. — Le service extraordinaire*

**Art. 4.** Les engagements des dépenses extraordinaires exécutées à charge des crédits du budget sur l'exercice 2012 s'élèvent à 49.145.833,14 EUR établi comme ce qui suit :

	Crédits	Engagements
Dépenses prévues dans le budget original	38.718.631,25	29.278.574,37
Transferts prévus dans le budget original	2.360.000,00	2.360.000,00
Dépenses prévues dans les années antérieures	17.750.964,11	17.507.258,77
Total	58.829.595,36	49.145.833,14

**Art. 5.** Les droits fixés pour le service extraordinaire sur l'exercice 2012 s'élèvent à 49.313.021,63 EUR, établi comme ce qui suit :

	Estimations	Droits fixés
Recettes prévues dans le budget original	20.616.614,57	18.777.567,30
Transferts prévus dans le budget original	20.452.311,25	12.774.784,79
Recettes prévues pour les années antérieures	9.705,43	17.760.669,54
TOTAL	41.078.631,25	49.313.021,63

**Art. 6.** § 1<sup>er</sup>. Les dépenses imputées du service extraordinaire sur l'exercice 2011 s'élèvent à 28.995.582,16 EUR, subdivisées comme ce qui suit :

	Engagements	Imputations
Dépenses prévues dans le budget original	29.278.574,37	18.621.740,27
Transferts prévus dans le budget original	2.360.000,00	2.360.000,00
Dépenses prévues dans les années antérieures	17.507.258,77	8.013.841,89
Totaal	49.145.833,14	28.995.582,16

§ 2. Les engagements transférables à l'exercice 2012 s'élèvent à 20.150.250,98 EUR.

CHAPITRE II. — *Le résultat du budget*

**Art. 7.** Le résultat budgétaire du service extraordinaire de l'année 2011 est établi comme ce qui suit :

Droits fixés	157.566.982,05
Montants irrécupérables et irrécouvrables	0,00
Droits fixés nets	157.566.982,05
Dépenses engagées	149.983.169,00
Résultat budgétaire	7.583.813,05

**Art. 8.** Le résultat budgétaire du service extraordinaire pour l'exercice 2011, est établi comme ce qui suit :

Droits fixés	49.313.021,63
Montants irrécupérables et irrécouvrables	0,00
Droits fixés nets	49.313.021,63
Dépenses engagées	49.145.833,14
Résultat budgétaire	167.188,49

CHAPITRE III. — *Le résultat comptable*

**Art. 9.** Le résultat comptable du service ordinaire de l'année 2011 est établi comme ce qui suit :

Droits nets fixés	157.566.982,05
Imputations	142.465.826,60
Résultat comptable	15.101.155,45

**Art. 10.** Le résultat comptable du service extraordinaire de l'année 2011 est établi comme ce qui suit :

Droits fixés nets	49.313.021,63
Imputations	28.995.582,16
Résultat comptable	20.317.439,47

CHAPITRE IV. — *Dispositions finales*

**Art. 11.** La répartition des opérations budgétaires entre les articles budgétaires, la liste par article des crédits et des engagements à transférer à l'année budgétaire suivante, la liste par article et par créancier des droits de recouvrement à recouvrir, le compte de résultats, le bilan, le rapport du ministre flamand du budget et des finances et l'arrêté de vérification du Collège sont repris dans l'annexe à ce règlement.

Les membres du Collège,

B. DE LILLE

B. GROUWELS

G. VANHENGEL